Jüdische Pest-Zeitung.

יידישע פעסטער צייטונג

אויף דיזער צייטונג קאנן מאן עדען טאג
פרענומעריראן
אונטער דער פרענומעראנטן-פעדער בעזונדעם מיט דעם פעסטאנגע דעם ערסטן בלאטעס.

דיא רעדאקציאן בעפינדעט זיך אן
פעסט
וויאיצנער בולוואר נומ׳ 29
וואהרן מאן אונד דיא פרענומעראנטן-אנט-נעלדער צו זענדען בעלי. ר.

דריצעהנטער יאהרגאנג

פעסט, מאנטאג אדר ב׳ ה׳תרמ״א.

Nr. 34.

Pest, den 21. März 1881.

ריזעזע בראטט ערשיינט
דרייטאג וואכענטליך
פונקטלאך מיט ציוואר אונד פרייטאג אונד קאנסט
פיר עסטערריך-אונגארן
גאנציאהריג 10 גולדן — קר. ע. וו.
האלביאהריג 5 גולדן — קר. ע. וו.
פיערטעליאהר 2 גולדן 50 קר. ע. וו.
פיר׳ס איוסלאנד
גאנציאהריג 11 גולדן — קר. ע. וו.
האלביאהריג 5 גולדן 50 קר. ע. וו.
פיערטעליאהר 2 גולדן 75 קר. ע. וו.

דיא רוסישע אלט-נייע פאליטיק.

דיא צווייטע קונדמאכונג דעם נייען רוסישען קאיזערס, אין וועלכער ער זיינע פאליטיק פערקונדעט, איזט פריישאר ערשיענען. דיעזע צווייטע מיטטהיילונג דאהין דעם פולען ערווארטונגען, אונד האבען בעזונגע וועגען געטשפראכען אלס דיא ערסטע. דיא וועלט ערווארטעטע, דאס עטצט דער נייע קאיזער זיינע אינטערעסינען פאליטיק. קלאר אונד דייטליך אינאינאנדערגעזעטצט ווערדע, זיא עס אין פריעדלעבען, זיא עס אין קריעגעריישען זינען; עדעלפאללס. וואהרד קלארהייט ערווארטעט. רוסלאנד וועדער האבעטע, דאס אין נייער קאיזער זיינער אינגערן פאליטיק אינע בעסערע, וועהמונג געבען אונד אינע נייע קאנשטעלאציאן פאר בערגעדמען ווערדע; אבער פאן אלל דיעזען איזט נוכטס דייטליכעס, נוכטס פערלעסליכעס אין דיעזער קונדמאכונג ענטהאלטען. אללעס בלייבט בייס אלטען. דער נייע רוסישע קאיזער ווילל אן בער אלטען ערבשאפט זיינער פאהרען ווייטער פעסטהאלטען.

דיעזע צווייטע קונדמאכונג דעם רוסישען קאיזערס לויטעט פאלגענדערמאסען: „אינדעם אלעקסאנדער III. דען טהראן זיינער עלטערן בעשטייגט, איבערניממט ער אויך דיא ארבעט, דורך מיהע אונד דיא טהאטען זיינער פאהרעלטערן, דורך מיהע אונד אפפער פאן פולען געשלעכטערן געהיל נישען אין בעלעיפערונגען. אינדעם ער דיעזע ערבשאפט גאנץ אין איבערניממט, שטעללט ער זיך קאיזער אלעקסאנדער III. צור הילפען איפאבע. דיעזע ערבשאפט אויך זיינען נאכפאלגערן איפערגעדרעט צו איבערגעבען. רוסלאנד מוסטע, וויא אללע אנדערן שטאאטען, בייא זיינער פערנאעערונג אונד עגטוויקעלונג איגען קראפט בעשטעהען, אין וועלכעם זיך דיינע קרעפטע אונד זיין פאלקסגייסט עגטוויקעלט האבען. עטצט איזט רוסלאנד גענג גראס; עס איזט מיט זיינער גראסע צופريעדען, עס האט אלזא קיינע געפיהלע דעם גייהעם, אים זיך אויף מאסטען אנדערע ווייטער צו פערגראסערן. רוסלאנד האט גענג, עס מוס עטצט נור דאס בעשטע הערזע דיבערן, זיינע שטעללונג נאך אייסען שטעצען אונד מיט נור דאהין טראכטען, דייגע איינגענע קרעפטע, זיינע וואהלפארט אונד זיינען רייכטהום צו עגטוויקעלן. דיעס איזט דאס ציעל, וועלכעם זיך קאיזער אלעקסאנדער III. פאר אייגען זעטצט אונד פעסט עגטשלאססען איזט. דיעזעס ציעל צו ערריכען. דער קאיזער ווידמעט זיך פאר אללעם מיט דער אינגערען עגטוויקעלונג זיינעס רייכעס בעשעפטיגען; ער ווידמעט אינע בעזאנדערע זאָרגפאלט דארויף פערוויינדען. דאס זיך דיא צוישענדע דער געזעטצגעבונג, דער רייכטהום אונד דיא בילדונג דעם פאלקעס נאך דען הייטיגען צווייליוויטען פערהעלטנישען אין אייראפא עגטוויקעלן. דיא אויסוערטיגע פאליטיק דעם קאיזערס ווידמעט אינע פאללקאמען פריעדליכע זיין. רוסלאנד ווידמעט זיינען אלטען פריינדען טרייא בלייבען אונד ווידמעט דיא אבערליעפערונג פריינדשאפט אינפערענדערט בייבעהאלטען. עס ווידמעט אללען שטאאטען, וועלכע איהם פריינדליך עגטגעגענקאמען, זיינע פריינדשאפט - האנד רייכען. רוסלאנד ווידמעט זיינע איהם אינטער דען מעכטען צוקאמענדע שטעללונג בעוואהרען אונד פיר דיא אויפעכטהאלטונג דעם פאליטישען גלייכגעוויכטעס דאס זאגען טראגען. רוסלאנד ווידמעט אין זיינען אינטערעסען אונד אין דען אנדערען רעגיערונגען אבווייכען, אום מיט דען אנדערען רעגיערונגען צוזאמענגר דאהין צו ווירקען, דאס דיא בייהער געשלאפענען פאלזען פערטאלגט אונד דער דאהרוך גענרינגעטע גלייכגעוויכטע אין פלעטע ערהאלטען אונד געשיטצט בען. רוסלאנד האט עטצט פאר אללעם פיר זיך בעטט צו זאגען; עס ווידמעט זיך נור מיט זיך זעטט בעשעפטיגען, אונד עס ווידמעט נור דאנן דען לאגע נאך אויסען פיהרען, וועגען זיינע עדערע אונד ווכטיגע בעדארהט ווערדען. דער קאיזער ווידמעט בעשטיגט זיין, דיא מאכט אונד דיא וואהלפאהרט רוסלאנד צו קרעפטיגען. אהנע אנדערען צו שאדען. — עס זונד. דיא גרונדזעטצע, אן וועלכעם דיא פאליטיק דעס קאיזערס פעסטהאלטען ווידמעט. —

זאָ לייטעט דיא צווייטע קונדמאכונג דעם נייען רוסישען קאיזערס: — ערין. וואס בעגעהרטס דיא מעהר: וואס האסט דו פאר דעם נייען רוסישען קאיזער צו פערכטען? ר בלייבט גאנץ בייא זיינער אלטען ערבשאפט. בייא דען אלטען איבערליעפערונגען זיינער עלטערן ווינד פארעלטערן; ער זאגט. דאס ער גענג בעזוטצט, דאס ער אנדערן נכט נייטיגען. דיש אזט. דאס ער נור זיינען בייהערגען בעזיטצ וכערן, שטעצען אונד בעפעסטיגען וואללע, דאס ער נור פיר דיא ווייטערע אינגערע עגטוויקעלונג זיינעס ריייכעס ארבייט, אים דיא אללזייט נוט צו אנדערן. יא, פאן פערבעסערטען ישטענדען דער געזעלשאפט אונד דעם פאלקס-ריכטהום. — אין דער טהאט יאר בין יעטצט אין רוסלאנד בילדונג אונד צווילאציאן אין נאך אונבעלאנגטעם דינג. דיא צווישענצייט דער בילדונגען געזעלשאפט וואהרן ווערדע אבר, נור אין זאלד שלעכטע, ישטענדען דער געזעלשאפט כאנגטע זיך דער גיהילסמס עגטוויקעלן. אויך דער וואהלשטאנד דעם שטאאטעס אונד דעם פאלקעס וואר אין רוסלאנד שלעכט בעשטעלט. דער שטאאט לידדעט אן גראסעם דעפיציט אונד דאס פאלק איזט פערארמט.

אללדיעזעס ווילל נון דער נייע רוסישע קאיזער אבהעלפען. ער ווילל וואהלפאהרט, רייכטהום אונד בילדונג בריינגען. ווילל דיא בירגעליכע געזעלשאפט בעסער אריגען. ווילל דיעזע געזונדע צווישענצייט שאפפען אונד אים דערזעלבען דען באזען דעם גיהילסמס עגטגעגענען.

אלעקסאנדער III. ווילל אויך נאך אויסען דיא אללגעפיהלכסטע פאליטיק בעפאלגען, ווילל מיט יעגען מעכטען, מיט דעגען זיין פאטער אין פיינשאפט לעבען, עבענפאללס אין פריינשאפט לעבען, ווילל זאגאר מיט דען אבריגען מעכטען, דיא אהם פריינדליך עגטגעגענקאמען, נייע פריינדשאפט-בונדניסען; — אבער פיר אלעס דאנן אויך דער אויפרעכטהאלטונג דעם פאליטישען גלייכגעוויכטעס, דעם נעמען דיין שטאאט אינע זאלכע גראסע אונד אין זאלכעם אבערגעוויכט האבען דארף. אום דיא אנדערען ערריכען צו קאנגען, אללעס זאלל אים בייהערגען גלייכגעוויכט פערבלייבען. דיא בערייטס געשלאפענען פאליטישען פערטראגע אונד דיא בייהערגען אבמאכונגען ווישען דען שטאאטען מוסען אויפעכט ערהאלטען בלייבען. אום דאדורך דען געשלאפענען פריעדען צו שטעצען. רוסלאנד ווידמעט זיר נור אינציג אונד אללין אים דיא אינגענע וואהלפאהרט קוממערן אונד זיינען אינגענען וואהלשטאנד פארדערן. אהנע אינעס אנדערן צו שאדען. עס ווידמעט נור דאס דאס שיעדס ציע. הען, יעגען עס פאן אינעס אנדערן אנגעגריפפען ווידמעט; עס ווידמעט אלזא נייע פאן זעלבסט אנגריפפען.

דיא רוסישע אלט-נייע פאליטיק.

דיא צווייטע קונדמאכונג דעם נייען רוסישען קאיזערס, אין וועלכער ער זיינע פאליטיק פערקונדעט, איזט פריישאר ערשיענען. דיעזע צווייטע מיטטהיילונג דאהין דען פולען ערווארטונגען, אונד האבען בעזונגע וועגען געטשפראכען אלס דיא ערסטע. דיא וועלט ערווארטעטע, דאס עטצט דער נייע קאיזער זיינע אינטערעסינען פאליטיק. קלאר אונד דייטליך אינאינאנדערגעזעטצט ווערדע, זיא עס אין פריעדלעבען, זיא עס אין קריעגעריישען זינען; עדעלפאללס. וואהרד קלארהייט ערווארטעט. רוסלאנד ווידמעט האבעטע, דאס אין נייער קאיזער זיינער אינגערן פאליטיק אינע בעסערע, וועהמונג געבען אונד אינע נייע קאנשטעלאציאן פאר בערגעדמען ווערדע; אבער פאן אלל דיעזען איזט נוכטס דייטליכעס, נוכטס פערלעסליכעס אין דיעזער קונדמאכונג ענטהאלטען. אללעס בלייבט בייס אלטען. דער נייע רוסישע קאיזער ווילל אן בער אלטען ערבשאפט זיינער פאהרען ווייטער פעסטהאלטען.

דיעזע צווייטע קונדמאכונג דעם רוסישען קאיזערס לויטעט פאלגענדערמאסען: „אינדעם אלעקסאנדער III. דען טהראן זיינער עלטערן בעשטייגט, איבערניממט ער אויך דיא ארבייט, דורך מיהע אונד דיא טהאטען זיינער פאהרעלטערן, דורך מיהע אונד אפפער פאן פולען געשלעכטערן געהיל נישען אין בעלעיפערונגען. אינדעם ער דיעזע ערבשאפט גאנץ אין איבערניממט, שטעללט ער זיך קאיזער אלעקסאנדער III. צור הילפען איפאבע. דיעזע ערבשאפט אויך זיינען נאכפאלגערן איפערגעדרעט צו איבערגעבען. רוסלאנד מוסטע, וויא אללע אנדערן שטאאטען, בייא זיינער פערנאעערונג אונד עגטוויקעלונג איגען קראפט בעשטעהען, אין וועלכעם זיך דיינע קרעפטע אונד זיין פאלקסגייסט עגטוויקעלט האבען. עטצט איזט רוסלאנד גענג גראס; עס איזט מיט זיינער גראסע צופריעדען, עס האט אלזא קיינע געפיהלע דעם גייהעם, אים זיך אויף מאסטען אנדערע ווייטער צו פערגראסערן. רוסלאנד האט גענג, עס מוס עטצט נור דאס בעשטע הערזע דיבערן, זיינע שטעללונג נאך אייסען שטעצען אונד מיט נור דאהין טראכטען, דייגע איינגענען קרעפטע, זיינע וואהלפארט אונד זיינען רייכטהום צו עגטוויקעלן. דיעס איזט דאס ציעל, וועלכעם זיך קאיזער אלעקסאנדער III. פאר אייגען זעטצט אונד פעסט עגטשלאססען איזט. דיעזעס ציעל צו ערריכען. דער קאיזער ווידמעט זיך פאר אללעם מיט דער אינגערען עגטוויקעלונג זיינעס רייכעס בעשעפטיגען; ער ווידמעט אינע בעזאנדערע זאָרגפאלט דארויף פערוויינדען. דאס זיך דיא צוישענדע דער געזעטצגעבונג, דער רייכטהום אונד דיא בילדונג דעם פאלקעס נאך דען הייטיגען צווייליוויטען פערהעלטנישען אין אייראפא עגטוויקעלן. דיא אויסוערטיגע פאליטיק דעם קאיזערס ווידמעט אינע פאללקאמען פריעדליכע זיין. רוסלאנד ווידמעט זיינען אלטען פריינדען טרייא בלייבען אונד ווידמעט דיא אבערליעפערונג פריינדשאפט אינפערענדערט בייבעהאלטען. עס ווידמעט אללען שטאאטען, וועלכע איהם פריינדליך עגטגעגענקאמען, זיינע פריינדשאפט - האנד רייכען. רוסלאנד ווידמעט זיינע איהם אינטער דען מעכטען צוקאמענדע שטעללונג בעוואהרען אונד פיר דיא אויפעכטהאלטונג דעם פאליטישען גלייכגעוויכטעס דאס זאגען טראגען. רוסלאנד ווידמעט זיינען אינטערעסען אונד אין דען אנדערען רעגיערונגען אבווייכען, אום מיט דען אנדערען רעגיערונגען

אונד איבער דיא דוממהייט דער וועהלער הערצליך לאכען. דיא אויפגעקלערטען דעפוטירטען ווינשען דאהער, דאס צור פערמינדערונג דעם איבעלם ניכט מעהר אללע 3, זאנדערן אללע 5 יאהרע איינע דעפוטירטען-וואהל פארגענאממען ווערדע. נאמענטליך דיא רעגירונגס- אונד דיא שענגיע-פארבייטע פיר דיעזען פלאן. דיא ווערדען דאהער ענטוועדער דיא רעגירונגס אויספארדערן, איינען זאלכען געזעטצ-ענטוואורף דעם פארלאמענטע צו אונטערבריטען, אדער דיא ווערדען זעלבסט איינע דערארטיגע געזעטצעס-פארלאגע איינברינגען. עס אונטערלייגט קיינעס צווייפעל, דאס דיא מאיאריטעט דעם ריישטאגס דאפיר שטיממען ווירד, דאס דיא דעפוטירטען-וואהלען נור אללע 5 יאהרע איינמאל פארגענאממען ווערדען. עס ווירד דאנן אים לאנדע אנלעסליך דער וואהלען פיעל וויניגער ווייל געטרוקען, פיעל וויניגער מענשען-בלוט פערגאסען אונד פיעל וויניגער שקאנדאל געמאכט ווערדען. נור איינע קלאססע ווירד מיט דיעזען געזעטצע אונצופריעדען זיין: דיא קלאססע דער פארטעיע, דיא פאן אהרען שטענקעריען אהר לעבען הינדורך זיך ערהאלטען האבען אונד דאביא נאך ביא דער דוממען בעפאלקערונג איף דעם לאנדע דיא „ראלל לע פאן פארגעהמען הערדען שפיעלטען:

* (מ א ר ד-פ ע ר ז ו כ ע א י ן ל א נ- ד א ן.) וויא איינע הייטיגע דעפעשע מעלדעט, וואלל- טע איינגעהייטע רעוואלוציאנערע באנדע דאס לאנ- דאנער שטאדט-הויז אין דיא לופט פרענגען. שאן וואר דיא שנור צור ענטצינדונג דעם שפרענגפול- פולווערס אין בראנד געזעטצט. אלס מאן דען בראנד נאך רעבטציטיג לאשען אונד דאס פולווער אהנע ווייטערן שאדען ענטפערנען קאנגטע. דיא בראנד- שטיפטער זינד ענטוועדער רעוואלוציאנערע איס אירלאנד — אדער ניהיליסטען.

* (צור ר י י ז ע ד ע ס ק ר א נ פ ר י נ- צ ע ן נ א ך ד ע ס ה י י ל י נ ען ל א נ ד ע.) איס קאירא (דער הייפטשטאדט עגיפטענס) ווירד פאס 16-טען דיעזעס טעלעגראפירט: זיינע האהייט דער קראנפרינץ חודאלף האט גאנץ עגיפטען, נאך דער לענגע אונד נאך דער ברייטע, גלייכלך בע- רייזט אונד איף דורכגעפארשט. ער האט העביא זעהר ריכטיג ווייסענשאפטליכע שעטצע געזאממעלט. אם 27-טען מערץ ווירד ער זיינע ווייטער-רייזע נאך דעם הייליגען לאנדע אנטרעטען. דער עסטערריכ- אונגארישע גענעראל-קאנזול האט בעריכט צווייא איס עסטערריך געבארענע קאטהאלישע גייסטליכע בעשטעללט. וועלכע זיינע האהייט בים בעזוכע דער הייליגען פלעצעע אין דער אומגעבונג פאן ירשלים בעגלייטען זאללען. דער ערסטע אויפברוך ווירד נאך בעטלעהעם (בית לחם) געריכטעט זיין, איף דעם וועגע דאהין ווירד זיינע האהייט איף דאס גראב ראכעלס (קבר רחל אמנו ע"ה) בעזוכען. דיעזעס גראב איזט בעקאנגטליך בעריכט פאר אירען דורך דען בערהמטען סיר מאזעס מאגטע- פ'אר ע אין לאנדאן מיט איינעם פרעבטיגען צעלטע (אהל) פערזעהען ווארען אונד בעפינדעט זיך דא- הער אין רעכט גוטעם צישטאנדע.

* (דיא פ י ר ס ט י ן ד א ל נ א ר ו ק י) דיא פארגען זאממער מיט דעם גינגעהר ערמאר- דעטען רוסישען קאזער אלעקסאנדער II. זיך „אם געהיימען" מיטיען לעבען, איזט בעקאנגטליך נאך ע- מאהרונג אלעקסאנדער II פאן פעטערסבורג אבגע- רייזט. איין טאג נאך דיעזער שרעקעגס-טהאט האט זיך אין ווייען דיא נאכריכט פערבריעטעט, דיא פירסטין דאלגארוקי זיא אין דער עסטערר- בישען רעזידענג-שטאדט אנגעלאנגט אונד זאגאר בים טרוער-געבעטע אין דער דארטיגען רוסישען מאפעללע אנווזענד גע'ווזען. זיטענס דעם וויעגער האפעם וואהרדען הערבער נאכפאלגען אנגע- שטעללט. מאן איבערצייגט זיך אלסבאלד, דאס דיא נאכריכט אויף אינעם איירטהום בערוהיג, דא דיא רוסישע פירסטין דאלגארוקי פאן פעטערס- בורג דיעקבט נאך מיטאליען גערייזט איזט. גן ווירד אויס פעטערסבורג פאלגענדעס געמעלדעט: דער פערשטאבענע קאיזער האט דער פירסטין אין אינעם אינגענהעגדע גשעריעבענען טעסטאמענט ניכט וועניגער אלס 200 מיללאנען רובעל פערמאכט. גודלען. שפיגנהאגן 62 75, שוסטערהאנף פאסאטהיגער 3 110 גולדען, וועדע 8—32 גולד. (אללעס פער 100 קילא.)

ה א ד ע ר ן (פעטצען) ווי נאשיען: ווייסע 20 —21 גולד, האלבווייסע 16—17 גולד, קאנצאלייא 12,50— 13 גולד, פיין פאס 12—13 גולד, אדיגער פאס 11—12 גולד, בלויע לייגען 13—13,50 גולד, קאטטאן 5—6 גולד. (אללעס פער 100 קילאגראמס.)

ר ו י ה ו ו א א ר ן. פערגליעכען מיט פריהיעען יאהרען פאנד קוים דיא העלפטע דעם אומזאטצעס שטאטט. דאס צו מארקטע גע'בראכטע וואורדע פקללשטעודיג פער- קויפט; דיא גאפטען קייפער וואהען וואהשיינר אונד פע- טערסבורגער. ווייר נאטיען: פיכטע 4—4,50 גולד, אפטער 17—19,50 גולד, דאכס 4—4,50 (מיט 10 פראצענט), בוים- מארדער 9,50—13 גולד; יע נאך פארבע, שטיינמארטער 13 —14,50 גולד, אפטיגשע מארדער 16—17,50, ויבבענבירנער 18,50—20 גולד, פאלנישע אילטיס פער פאאר 2,50—2,75 גולד, אונגארישע 3—3,15 גולד, פערבישע 3,50—4 גולד.

נ ע ט ר י ד ע - נ ע ש ע פ ט. פאן ווייצען ווא'ר נעפטערן וועניג צו מארקטע געבראכט, דער פערקויף וואר גוט. (22000 מעטצ' וואורדען פערקויפט.

ו ו י צ ע ן, פריים- 500 מעטצ' 79,7 קילא 13.15 גולד. 100 מעטצ' 79,4 קילא 13.05 גול.— 100 מעטצ' 78. קילא 12.95 גולד.— 600 מעטצ' 76.5 קילא 12.50 גולד. 100 מעטצ' 76. ק' 12.40 גול. — אבער-פריים 1500 מעטצ' 78.4 ק' 12 85 גול. 1500 מעטצ' 72.8 קילא 11.80 גולד. 200 מעטצ' 75. קילא 12.30 גולד. — 200 מעטצעט 75. קילא 12.30 גולדען.—100 מעטצ' 80. קילא 12,50 גולדען. 100 מעטצ' 74. ק' 11.55 גול. 2500 מעטצ' 75.5 ק' 11.25 גולד. 1650 מעטצ' 74.5 ק' 11,15 גולד. 300 מעטצ' 73. ק' 11 גול. (אללעס פער דרייא מאגאטצ.)

נ ע ר ס ט ע 7.20 גולד.

ק ו ק ו ר ו ז א 5,50 גול.

ו ו י צ ע ן פער פריה-יאהר 11,25—11,30 גול.

פ ו ק ו ר ו ז א באנאפער פער מאי-יוני 1881, 5.86—6,88 גולד.

ה א פ ע ר פער פריה-יאהר 6,40 — 6,45 גולד.

פ ע ס ט ע ר ש ל א כ ט פ י ע ר-מ א ר ק ט. ביא דער אם 17-טען ד. מ. היער אין פעסט אבגעהאלטענען וואכענ- מארקטע וואורדען 1400 שטיק נאס- אונד 1312 קליין-פיעה צו מארקטע גע'בראכט. דיעפאן וואורדען פערקויפט: 9 שטיק ש ט י ע ר ע, פער שטיק פאן 80 — 195 גולדען — 618 אכסען דאס פאאר פאן 170 — 330 גולד. 300 קיהע, דאס פאאר פאן 120—280 גולד. 133 מעלק-קיהע דאס שטיק פאן 90—196 גול. 9 שטיק ביפפעל, דאס פאאר צו 160—1245 גול. 439 שטיק קערבע, דאס שטיק פאן 9 — 28 גולד. 876 שטיק שאאפע דאס פאאר 3'50—6,50 גול. פייזע פער 100 קילא: אכסען-פייזע 46—50 גולד— קוה-פייזע 44 — 47 גולד., קאלב-פייזע 60 — 80 גולד ביפפעלפייזע 42—45 גולד.

לאטטא-ציעהונג פאם 16-טען מערץ 1881.

ב ר י נ ן 38 89 18 48 43

פעראנטווא'ר-טרינער רעדאקטער: מאיר בר'י רייז.

נ ע ש ע פ ט ס ב ע ר י כ ט.

פעסטער מארקט-פריזע.

דאס געזאממטע מארקטערגעבנים וואר איין ניכט בעפריערגענדעס; נאמענטליך איזט אים מא- נופאקטורגעשעפט דער אומזאטץ איין גערינגע'ר- גער אונד דער געווינן איין קליינער. אין וואללע וואר דאס געשעפט שלעפענד, אהנע גראפען פריזיק- גאנג. אין ראההייטען, האדערן, פעטראלעאם וואר'ען דיא פארדעטהע צו גערינג אונד דיא צ'ציגע בליע- בען אויס; אין פעטטוואארען וואר נור מעסיגער פערקעהר, אין רוההוואארען פערמינדערטע זיך דאס געשעפט אויף דיא העלפטע דעם אומזאטצעס פריי- הערער מערקטע, אין שפריטען וואר שוואכע שטיממונג אונד גערינגעס געשעפט. עבענזא אין פעללען. אין קנאפפערן וואר קיין לעבראפטער פערקעהר, אין לעדער נור מיטטעלמעסיגער אומ- זאטץ, עטוואס לעבראפטערע שטיממונג וואר אין אל-זאאמען. עטוואס בעסערע בעראפפאגע אין צווישטען.

ש א פ ן ו א ל ל. דאס געשעפט וואר שלעפ- פענד. דיא מארקט-פרייזע ווארען: מיטטעל-איינשיר 1'75 — 1'82 גולד. אדדיעדע אונד-איינשור 1'07—1'10 גולדען. נעבריגס-צווישיר ווינטער-וואללע 1'60—1'69 גול. נעבריגס- צווישיר ואמער-וואללען 1'50—1'57 גולד. שהיס-צווי- שור ווינטער-וואללע 1'37—1'39 גולד. דעסטא אמער- וואללען 1'28—1'32 גולד.

ה א נ ף. ראהער האנף 28—34 גולד. שפיצהאנף 40—43 גולד. שפיצבעל 28—32 גולדען. שטאנ- האנף 45—49 גולד. שטראנגבעל 35—38 גולדען. גע- ריבענער האנף 52—56 גולד. גערייבענער בערטעל 40—44 גולדען. שפיגנהאנף 62—75. שוסטערהאנף פאסאטהיגער 3 110 גולדען, וועדע 8—32 גולד. (אללעס פער 100 קילא.)

ה א د ע ر ن (פעטצען) ווי נאשיען: ווייסע 20 —21 גולד, האלבווייסע 16—17 גולד, קאנצאלייא 12,50— 13 גולד, פיין פאס 12—13 גולד, אדיגער פאס 11—12 גולד, בלויע לייגען 13—13,50 גולד, קאטטאן 5—6 גולד. (אללעס פער 100 קילאגראמס.)

ر و ي ه و و א א ر ن. פערגליעכען מיט פריהיעען יאהרען פאנד קוים דיא העלפטע דעם אומזאטצעס שטאטט. דאס צו מארקטע גע'בראכטע וואורדע פקללשטעודיג פער- קויפט; דיא גאפטען קייפער וואהען וואהשיינר אונד פע- טערסבורגער. ווייר נאטיען: פיכטע 4—4,50 גולד, אפטער 17—19,50 גולד, דאכס 4—4,50 (מיט 10 פראצענט), בוים- מארדער 9,50—13 גולד; יע נאך פארבע, שטיינמארטער 13 —14,50 גולד, אפטיגשע מארדער 16—17,50, ויבבענבירנער 18,50—20 גולד, פאלנישע אילטיס פער פאאר 2,50—2,75 גולד, אונגארישע 3—3,15 גולד, פערבישע 3,50—4 גולד.

נ ע ט ר י ד ע - נ ע ש ע פ ט. פאן ווייצען וואר נעפטערן וועניג צו מארקטע געבראכט, דער פערקויף וואר גוט. (22000 מעטצ' וואורדען פערקויפט.

ו ו י צ ע ן, פריים- 500 מעטצ' 79,7 קילא 13.15 גולד. 100 מעטצ' 79,4 קילא 13.05 גול.— 100 מעטצ' 78. קילא 12.95 גולד.— 600 מעטצ' 76.5 קילא 12.50 גולד. 100 מעטצ' 76. ק' 12.40 גול. — אבער-פריים 1500 מעטצ' 78.4 ק' 12 85 גול. 1500 מעטצ' 72.8 קילא 11.80 גולד. 200 מעטצ' 75. קילא 12.30 גולד. — 200 מעטצעט 75. קילא 12.30 גולדען.—100 מעטצ' 80. קילא 12,50 גולדען. 100 מעטצ' 74. ק' 11.55 גול. 2500 מעטצ' 75.5 ק' 11.25 גולד. 1650 מעטצ' 74.5 ק' 11,15 גולד. 300 מעטצ' 73. ק' 11 גול. (אללעס פער דרייא מאגאטצ.)

נ ע ר ס ט ע 7.20 גולד.

ק ו ק ו ר ו ז א 5,50 גול.

ו ו י צ ע ן פער פריה-יאהר 11,25—11,30 גול.

פ ו ק ו ר ו ז א באנאפער פער מאי-יוני 1881, 5.86—6,88 גולד.

ה א פ ע ר פער פריה-יאהר 6,40 — 6,45 גולד.

פ ע ס ט ע ר ש ל א כ ט פ י ע ר-מ א ר ק ט. ביא דער אם 17-טען ד. מ. היער אין פעסט אבגעהאלטענען וואכענ- מארקטע וואורדען 1400 שטיק נאס- אונד 1312 קליין-פיעה צו מארקטע געבראכט. דיעפאן וואורדען פערקויפט: 9 שטיק ש ט י ע ר ע, פער שטיק פאן 80 — 195 גולדען — 618 אכסען דאס פאאר פאן 170 — 330 גולד. 300 קיהע, דאס פאאר פאן 120—280 גולד. 133 מעלק-קיהע דאס שטיק פאן 90—196 גול. 9 שטיק ביפפעל, דאס פאאר צו 160—1245 גול. 439 שטיק קערבע, דאס שטיק פאן 9 — 28 גולד. 876 שטיק שאאפע דאס פאאר 3'50—6,50 גול. פייזע פער 100 קילא: אכסען-פייזע 46—50 גולד— קוה-פייזע 44 — 47 גולד., קאלב-פייזע 60 — 80 גולד ביפפעלפייזע 42—45 גולד.

לאטטא-ציעהונג פאם 16-טען מערץ 1881.

ב ר י נ ן 38 89 18 48 43

פעראנטווא'ר-טרינער רעדאקטער: מאיר בר'י רייז.

פ ר ו כ ט- א ו נ ד מ ע ה ל-פ ר י י ז-ט א ב ע ל ל ע.

פ ר י כ ט ע ו ו י צ ע ן	קוילאגראם פר. דקקסאל.	פער 100 קילאגראמס
נאדדאונגאריש' נייער	74	— — — —
„ „ „	75	11.50—11.60
„ „ „	76	11.70—11.80
„ „ „	77	11.85—11.90
„ „ „	78	11.95—12.—
„ „ „	79	12.05—12.15
„ „ „	80	—.——.—
פעסטער נאדען	—	—.——.—
„ „ „	75	11.85—12 05
„ „ „	76	12.15—12.25
„ „ „	77	12.30—12,35
„ „ „	78	12.35—12.40
„ „ „	79	12.45—12.50
„ „ „	80	—.——.—
טהייס	—	—.——.—
„ „ „	75	11 95—12.15
„ „ „	76	12.20—12.30
„ „ „	77	12.40—12.50
„ „ „	78	12.60—12.70
„ „ „	79	12.75—12.80
„ „ „	80	—.——.—
ווייסענבורגער	75	11.95—12.10
„	76	12.15—12 25
„	77	12.35—12.4[illegible]
„	78	12.55—12.65
„	79	12.70—12 75
„	80	—.——.—

פ ר י כ ט ע	קוילאגראם פר. דקקסאל.	פער 100 קילאגראמס
קאן	72	10.50—10.20
נעדסק מאלץ	62	—.——.—
נעדסק פיעשער	62	6.75—6.45
האפער	40	6.50—6.30
קוקורוזע באנאפער	75	5.65—5.70
אנדערע	73	5.60—5.65
הירזע	—	6.10—5.75
וויצען (פעי אקטאבער)		—.—
„		—.—
„ פריהיאהר		11.25
קוקורוזען (נעבריגס)		5,86
נעדסטע (נעבריגס)		—.—
האפער (נעבריגס)		6.40
„ (נעבריגס)		—.—
רעפס (נעבריגס)		—.—

באללען-מעהל		
נומפער	0	22 —
„	1	21 40
„	2	20 60
„	3	19 80
„	4	19 20
„	5	18 80
„	6	17 —
„	7	16 —
„	8	15 20
„	8½	14 —
דער באללען צו 100 קילאגראמס מיט זאק		
שפיריטוס: אלטע פטערדע פרעמדעסע		32|50
„ נייע „ קאטאפעל		30|50

ק ו ר ז- ט א ב ע ל ל ע פ א ם 17. מ ע ר ץ.

ג ע ל ד-ק ו ר ז	קר.	סל.
וילכוי-לאשע	—	100
דוקאטען	5	54
עסטערייכישאונגארישע 8 גולדען גאלד		
שטיק (20 פראנקס)	9	31
נאפאלעאנדאר	9	31
רוסישע דייטשאנקאנען	57	32
20 מארקשטיק	11	42
פאפיערוזגעלד	1	20

ל א ז ע.	קר.	סל.
1854-יאהר פערזענטיג שטאאטסלאזע	121	75
1860-יאהר „ נאנצע	130	—
דעסגלייכען „ האלבע	132	75
1864-יאהר לאזע צו 100 גולדען	172	50
דעסגלייכען „ 50 „	171	—
ראטה קרוצנאכער	27	—
מיילענלאזע	21	70
קרעדיט-לאזע	180	75
קראקויער לאזע צו 40 גולדען	42	—
דאנדלאפפסשטאדט-לאזע	107	—
אלגבוירער לאזע	25	—
רענלעוויטש לאזע צו 10 גולדען	17	50
ראבאלער לאזע „ 20 „	20	—
אלגער לאזע „ 40 „	41	50
בעלגיס לאזע „ 40 „	39	50
הונדסלאזע „ 10 „	20	—
באלדלאזע „ 40 „	50	25
וואלבוגער לאזע „ 20 „	22	—
פס.-לנגעלאס לאזע „ 40 „	46	—

ל א ז ע.	קר.	סל.
פאנטלוריער לאזע צו 20 גולדען	—	24
פריעסער לאזע „ 100 „	128	50
דעסגל „ 50 „	65	50
וואלדשטיינלאזע „ 20 „	—	32
וולדשטיינלאזע „ 20 „	—	39
אונגארישע פרעמדן-לאזע צו 100 גולד.	114	25
פרייס-פאלאזע	—	108
ווינער לאזע	—	120

ו י ע ר ט- פ א פ י ע ר ע		
אונגארישע נאדלרלאזע	112	20
אונגארישע פאפיערלאזע	83	85
אונגארישע נוגרקנפלאפטונגען	—	96
פעטערסבורגאפאפיר	96	25
ויבבענבירנישע	93	75
פאלנישע	98	50
בוראפעסטער	95	50
אונגארישע אייזענבאהן-אלקטען	—	128
ווינענערקנפלאפטונגען-אלקטאפיאנען	94	50
פאפרשיינע דער אונגארישען באנקנאטען צו 5 אינגאלד קרעדיט צו 5 אינגאלד	102	—
דער אונגארישען הויפטבאנקנאטען צו 5½ פערצענט	101	50
דער אונגארישען אללגעמיינען באנקנאטען קרעדיט-אנשטאלט צו 5 אינגאלד פערצענט	100	—
דעסגל צו 6 פערצענט	100	50
דער אפפאנאגן	87	25
דער נאדראפפאנאגן	153	—

Eigenthümer u. verantwortlicher Redacteur: M. REIS.

Budapest, 1881. — Druck v. M. Burian, Waitznerboulevard.

איינע אכטבאַרע שטעללונג אין איינעם שטאַטע פּרעשידענטן קאָנען.

* (דיא האַבצייט אונזערעס קראַנפּרינצען רודאָלף) ווערט דאָך נאָך אים מאָנאַטע מאַ שטאַטפֿינדען, — זאָ מעלדעט אייגע הייטיגע ווייענער דעפּעשע דעם „פּעסטער ללויד“.

* (עס בלייבט פֿאַרלייפֿיג ביים אַלטען) ווייל האַבען אין פֿאַרגעער נומער געמעלדעט, דאַס דיא הערפֿאַרראַנגירטען דעפּוטירטען מיט דעם פֿאַרהאַבען אומגעדען, אייגען געזעטץ-ענטוואָרף איינצוברינגען, דעם געמעס אין צוקונפֿט דיא דעפּוטירטען-וואָהל נישט אַללע 3 זאָנדערן אַללע 5 יאָהרע איינמאַל פֿאָרגענאָמען ווערדע, — איין אמטס-בלאַטט מאַכט נון דיא מיטהיילונג, דאַס דיעזער פֿאַן וואָהל עקסטיריט, דאָך ווירד מאַן דיעזעס געזעטץ אים גענעמיגטיגען ריינסטאַנד נישט מעהר שפּאַנען קאָנען. דאַ דיא צייט הייגע בעריישט צו קוריין איזט, נאָכדעם אין וועניגען וואָכען דער ריינסטאַנד געשלאָסען ווערד אונד דיא וואָהלבעוועגונג אים גאַנצען לאַנדע בעריישט אויהרען אנפֿאַנג גענאָממען. עס בלייבט אַלזאָ אַללעס, וויא אין מאַנך, אנדערער בעציעהונג, אייך בעטרעפֿפֿן דער דעפּוטירטען-וואָהלען פֿאָרלייפֿיג ביים לעבען אַלטען:

* (דאַס גייע קאָנזומ-שטייער) וועגען בעשטייערונג פֿאָן קאָפֿפֿעע, צוקער אונד ביער טריטט אַם 1-טען אַפּריל אונס לעבען. פֿאָלגענדע גענעגנשטענדע אונטערלייגען דער נייען קאָנזום-שטייער: 1) קאַפֿעע אונד קאַפֿפֿעע-ווערטע צוקער, זאָ וויא קאָנדיטען, שאָקאָלאַדע-פֿאַבריקאַטע אונד קאָנדיטעס אָבסט; — 2) קאַפֿעע, גערעסטעטער אונד געמאָהלענער קאַפֿפֿעע אונד קאַפֿפֿעע-סורראָגאַטע; — 3) ביער. — דיא אַם לעטצטען מערץ אויסגיי בלייבענדען פֿאָרראָטהע פֿאָן צוקער, קאַפֿפֿעע אונד ביער זוינד עבענפֿאַללס צו בעשטייערן אונד צוואָר: צוקער בייא איינעם רעסטע פֿאָן אַבער 50 קילאָגראַמס, קאַפֿפֿעע בייא איינעם רעסטע פֿאָן אַבער 25 קילאָגראַמס אונד ביער בייא איינעם רעסטע פֿאָן אַבער 2 העקטאָליטער. דיעזע רעסטע זינד בייס פֿעראַנטוואָרטונגס-שטייער-אַמטע בין צום 3-טען אַפּריל שריפֿטליך אנצומעלדען. דיעזע אנמעלדונגס-פֿפֿליכט בעטריפֿפֿט ערען, וואָהל קייפֿליטע, אַלס צוקער-בעקער, קאַפֿפֿעע-ריזער, נאַסס- אונד שאַנק-ווירטהע, קאָנדיטאָרען, אַפּאָטהעקען אונד אַנדערע אַבנעמער פֿון אַלקאָהאָל. דיא ווירטשען קייפֿליטע אויך דיא עפֿפֿלונג דיעזער אנמעלדונגס-פֿפֿליכט איינמאָל דיא אייגענע אַדרעסע.

„אַ בריעפֿע איהם דאָך זיין אים נאַטען אַלטער שיפֿעל!“ רעדט דער אַסטראָלאָג אונד אַלכעמיסט.

„אַ, הא!“ (רעדט מיכאעל, אינדעם ער דען אַסטראָלאָג בייא דער נייגיגל פֿאַסט) אונד דיעזען זיין וויללעס דיא פֿיר מיך וויטצען? יאָ, נייגישאַן, וויסיאָל, שיי-דע-וואַסער אונד צוואַנציג אנדערע אַללעגעשאַפֿפֿענהייטען דאָך אין מיינער הייגשאַלע קאָכען, וויא דאַס צוביעבע-מישטע אים הערקסע-קעסעל, אים דען שיפֿעל הערוויר צו בעשווערען. נון! נון! מאַנ פֿיעבראַנד ווערבער אַלזאָ מיר דיא פֿלאַשע אַלזאָ, אבער דער זוין מיט מיר, קאַלט אונד אונגעמישט זיין, אָך וויל קייגען זוין, דער בייא דעם שיפֿערוויפֿען דער אַלטען פֿערבראַנגען בישאַפֿ געוועזענט איזט! (וויא דער לעטצע איזט דער 33-טען פֿאַרטשענג זוין, עדזעלט אונאַן פֿאַסטע דאַרבע דען שפּאַסטאַמען מאַנ פֿיעבראַנד, וויל ער ווערבען דען שיפֿערוויפֿען אנגערעדט, אַס דאַרוויל צוויי קאַפּראָלישע בישאַפֿ צו פֿערבראַנגען). אבער וואַרט נור, דוא אַלטער

„אַס נאָפֿטעס ווילען, שפּריך לייז!“ (אַנטע פֿאַסטער) קאָמט אַיס הויז, דוא וואָלטסט זוין האַבען אונד אַלזאָ, וויא דוא בעגעריסט!“

„נין!“ דוא אַלטער פֿאַטטער!“ (אַנטע לאַכטיגט) אַס בייזיין דיעזעס אַלטען נאַלדמאַכערס, דער צוגלייך נישטשטער אַיס, וויל איך קייגען זוין טרינקען. נין! נין! איך וויל נישט מיט דער טיפֿפֿע פֿאַן נישטשטער הינטער פֿעטשלאָסענען טהירען טרינקען, אַס אַס הינטער פֿאַן אייגענען אונד קוקקוקלבער צו ערשטיקען. איך לעבענטע פֿאַן מיינעם הערען, דעם שווינקען וואַנייא, מיך דאַפֿאַר אין אַכט צו נעהמען.“

„אַ בריעפֿע איהם דאָך זוין אים נאַטען אַלטער שיפֿעל!“ רעדט דער אַסטראָלאָג אונד אַלכעמיסט.

„אַ, הא!“ (רעדט מיכאעל, אינדעם ער דען אַסטראָלאָג בייא דער נייגיגל פֿאַסט) אונד דיעזען זוין וויללעס דוא פֿיר מיך וויטצען? יאָ, נייגישאַן, וויסיאָל, שיי-דע-וואַסער אונד צוואַנציג אנדערע אַללעגעשאַפֿפֿענהייטען דאָך אין מיינער הייגשאַלע קאָכען, וויא דאַס צוביעבע-מישטע אים הערקסע-קעסעל, אים דען שיפֿעל הערוויר צו בעשווערען. נין! נין! מאַנ פֿיעבראַנד ווערבער אַלזאָ מיר דיא פֿלאַשע אַלזאָ, אבער דער זוין מיט מיר, קאַלט אונד אונגעמישט זוין, אָך וויל קייגען זוין, דער בייא דעם שיפֿערוויפֿען דער אַלטען פֿערבראַנגען בישאַפֿ געוועזענט איזט! (וויא דער לעטצע איזט דער 33-טען פֿאַרטשענג זוין, עדזעלט אונאַן פֿאַסטע דאַרבע דען שפּאַסטאַמען מאַנ פֿיעבראַנד, וויל ער ווערבען דען שיפֿערוויפֿען אנגערעדט, אַס דאַרוויל צוויי קאַפּראָלישע בישאַפֿ צו פֿערבראַנגען). אבער וואַרט נור, דוא אַלטער

הינד! וואַרט, נאָך לעפֿטער וויל באַלד קאָמען, וואַ-נייא ווירד דאַנן זוין פֿאַפֿעטס אָדער נאַס-ווייער, אונד איך ווערדע קאָכען. דוא וואָלטסט יופֿטן, בי דיר דוא נישטשאַקנעט.“ „ווייאַס, קאַייזר לאַמבריגע!“ אָך! מיינע טראַקענע נורגעל! ווענן איך דוא מיט זוין בעפֿיעלטען קאָנטסט! איך בין קאַייזר אָדער סולטאַן, אונד דוא סולטאַן בין, ווייל איך אין אייגען הערען ערגען, אונד מיר דוא שאַנע דאַרף אונטען, דוא אייזר הייר אייגענשפּעריט הארעטע. מיין קאָנג נאָך לעפֿטער איזט אין אייזאָפֿ-אישער קאָנג, דער מיט וויייא וויינבערן נעטס פֿערוויאַטעט זוין דאַרף! ווענן ער נון דוא קאָנגען עלזאַבעטה צום וויינבע האַט, וואַנ אַלל איהם דיעזעס וויינ הייר? פֿלעטשעריג נור דוא עזאָהנע אויף מיך, דוא אַלטער הונד, בעפֿאַר דוא מיך בייסעסט, אונטאַרשע מיר! ווענ דוא מיך הייר אין מאַנן אונטאַרשע מיר דאַס, פֿעדראַנטעטער, הינדלעשטער הונד, דען נאָטט אייס דעם בונד דעם לעבענס שטייך אונד אייזן מיט דעם בעשטעדיגען וואַנטשע פֿיינטע! ווענדער אייגענ-שיינען צו ווערדען! דוא, אַלטער בישאַפֿ-בראַנד! נאַטטערלעפֿטעריגער פֿאַנאַטיקער! נון מיר אנטוואָרט!“

אין דיעזער אנגעהייריגן וואַנטע שטייעצט זיך פֿאַפֿ-טער מיט ווייגען מעפֿסער אויף מיכאעל אויף דעם „אַך וויל אויס מיט אייגעם מעפֿסער אייגע אנטוואָרט געבען, דוא אויזן פֿיר עוויג שטיפֿט מאַכען ווערד.“

„אַס דעם הימעלס ווילען!“ (רעדט דער אַסטראָ-לאָג) קייגע אַפֿפֿענע בעוויאַלטהעטיגקייט! דערגלייכען מיט אויס נעהמיסטע געשעהען.“

„פֿיילך, מיט דערגלייכען אויפֿס נעהמיסטע גע-שעהען!“ (רעדט מיכאעל) פֿאַסטער אונד אַלאַסקאָ, איהר ווייד צוויי האַפֿלינגען ניסטער, טעפֿפֿליקעדד, הייסטיק, שע, עהרגייציגע האַלליקען! איהר הערד האַט אייך נישט גערוגען, מיך, דען ער מעהר אַלס אייך בייזיכט, זאַרגען נור דאַס אינדפֿלייסיגע ווייב צו פֿערגיפֿטען. . .“

יעד ווייב, וואַס דיעזער לאַמבריגע נאָך אייסגעוואַנ דעטטע, אבער פֿאַסטער שטייגגטע אַללע ווייב קאַפֿפֿ אַ, אונד שטעקטע זוין וואַקטער אין דען מונד מיטאַללס, דאַמיט איהם דאַס ווייטערע שרייען אונמאָגליך ווערדע. הערזיך וואַרדע ער פֿאַן אַלאַסקאָ אונד פֿאַסטער אין אייגע קאַמטער געשלעפֿפֿט, וויא ער ווענן ווייט אייסשלאַפֿען וואָללטע. —

אבער דיא נוטע וואַנגעטטע האַט דעם אַנדערבאַרע געפֿעהרט פֿאַן אייהרע פֿערשטעקע אייס נעהאַט אונד עטטערטע פֿאַר פֿיהרט אונד געטרעטטען. וויא בלייבט נאָך לאַנגע אין אייהרעם פֿערשטעקע צוייק, אום מיט זיך וועלבסט ראַטה צו האַלטען. — וויא וואַ עגשטאָפֿפֿען, אייהר הערען אַמי דען שרעקליכען אַרגיאַהן צו פֿערבייגען, דען דיא אינבאַנגענען יעדען דעם בעטרינקענען מיכאעל אין אייהר עזיטקע האַטטען. וויא נאַהם זיך נון פֿאַר, דאַס פֿאַן ווייאַנד עמפֿאַפֿלענע געגענזייטע בעפֿעטע צו בעמאַכטען.— אבער אייך ווייאַנד קאָנגטע נאָך דאַס געשטייא דעם בע-טרינקענען לאַכטיגע אונאַהען, זי עפֿפֿאַנד נאַהפֿעס מיט-לייד מיט דער אַנגלוקליכען אַמי, ווילכע נון פֿאַן אייגער אַלטען שרעקע-נאַנדע אומגעבען וואַ. ער פֿאַסטע דען עגשטאָנדס, דאַס נעהיטמיס דיעזעס שלאַפֿפֿעס צו עגשדעקען אונד דיא אונגלוקליכע צו רעטטען.

(פֿאָרטזעטצונג פֿאָלגט.)

נייעסטעס.

דיא הייטיגע פֿעראַפֿפֿענטליכטען פֿעטערבּרי-גער דעפּעשען פֿאָם 20-טען מערץ מעלדען: וויא עס זיך עטצט הערוויסשטעללט, זינד איך שאָן דיא האַרעדען רוסישען פֿאָלגייא- אונד מילטעד-בע-אמטען אין פֿעדראַבט. דאַס זיא עס אים געהיימען מיט דען ניהיליסטען האַלטען. ווייד האַבען בעריישט בלאַטטע געמעלדעט. דאַס מאַן אין פֿעטערבּרי אַן אייגעם בלאַטטע לייזען גייאַלבע אים אייגע אינטעראַרדיטע פֿילוזער-לעגענד פֿאָרגעגאַ-מען האַבע, וואַס אבער עדסט שפּעט עגטדעקט וואָרדע. נון שטעללט עס זיך הייטיג הערוס, דאַס מאַן שאָן פֿיהער דען רוסישען גענעראַל-מאַיאָר מראַינסקי אין עגעס גייאַלב צור אינטעריוטונג עגטוגעדעט אונד דאַס דיעזער דא נישטס פֿעדדעק-טיגע געפֿיהרען האַבע — אבער דעם גרונדע, ווייל ער דא עבען נישטס עגטדעקען וואָللטע. דא ער זעלבסט אין מיטפֿעדשוואָרענער דער ניהיליסטען איזט. דיעזער גענעראַל-מאַיאָר בעפֿעהלט זיך בע-ריישט אין אינטעריוטונגס-האַפֿט. זאָللטע זיך דיע-זער גענעראַל-מאַיאָר אלס שולדיג הערוויסשטעל-לען, דאַנן ווירד איך זיין פֿייער, דער פֿעטערבּרי-גער שטאַדט-ווייסטאַנד, גענעראַל-מאַיאָר פֿע-דראַיאָ, מיטפֿעדעכטיגט אונד עבענפֿאַللס פֿער-האַפֿטעט ווערדען.

Herrn Josef Schick in Huszt.

אײנע אױסעראָרדענטליך גראָסע טהאט-קראַפֿט נאטהװענדיג, אונד נור דורך בעדײטענדע פֿערבעסערונגען, דורך אײנע טהאטקרעפֿטיגע, ציעל-בעװאוסטע פּאָליטיק, דורך מיטהיגעס װאָללען אונד שאַפֿפֿען קאנן דער טיעפֿע אבגרונד געשלאָססען װערדען, דער דיא מאכט דער רוסישען רעגיערונג צו פֿערשלינגען דראָהט.

װעלכע פֿערבעססערונגען רוסלאנד אים אינגערן אײנפֿיהרען װילל — דאס שטעהט אין דיעזער קונדמאכונג ניכט! ניכטס דײטעט דא דאראױף, דאס אלעקסאנדער III. דען װיללען אונד דען פֿאָרזאטץ האבע, מיט אײנער פֿרײען קאָנסטיטוציאָן זײן גראָסעס רײך צו בעגליקען. אױף װעלכע װײזע דער נײע רוסישע קאיזער דעם שרעקליכען טרײבען דער ניהיליסטען אײן ענדע מאכען װילל, װײס מאן נאָך אימער ניכט. — מאן מוס אלזאָ נור װײטערהיג אונד געדולדיג אבװארטען, װאס דיא קאָממענדען טאגע ברינגען װערדען.

פֿערשיעדענע נײאיגקײטען.

*(איבער דיא ערײגניססע אין פעטערסבורג) זינד זײט פֿרײטאג קײנע נײען מעלדונגען אײנגעטראָפֿפֿען. אױס פאריז יעדאָך װירד פֿאָם 19-טען דיעזעס טעלעגראַפֿירט: ראָשפֿאָר, אײנסט דער פֿיהרער דעם קאָממונע-אױפֿשטאנדעס אין פאריז, דער מיט אללען בעװעגונגען דער רוסישען ניהיליסטען גענױא פֿערטרױט איזט, ערקלערטע אין אײנעם קרײזע פֿאָן פֿרײנדען פֿאָלגענדעס: „עס װאר אײגענטליך דער פּלאן דער ניהיליסטען אין פעטערסבורג, גלײכצײטיג מיט דעם קאיזער אױך דען קראָנפּרינצען צו טאָדטען. עס װאר נור אײן צופֿאלל, דאס דער קראָנפּרינץ ניכט מיט זײנעם פֿאטער צוזאממען אױס דער רײטשולע צוריקקעהרטע; זאָנסט װערע אױך ער פֿאָן אײנער באָמבע אין שטיקע געריססען װאָרדען. איבערדיעס האבען דיא ניהילסטען איהרע זאכע דיעסמאל זעהר זאָרגפֿעלטיג אײנגעריכטעט. װערע דער קאיזער ניכט זאָגלײך געטראָפֿפֿען װאָרדען, זאָ העטטע ער דעננאָך ניכט ביז צו זײנעם פאלאסטע לעבענדיג געלאנגען קאָננען, דא נאָך 18 ניהיליסטען מיט באָמבען אױפֿגעשטעללט װארען, פֿאָן דענען דער אײנע אָדער דער אנדערע דען רוסישען קאיזער העטטע טרעפֿפֿען מיססען. מאן דאַרף זיך דעססען פֿערזיכערט האלטען, דאס דיא ניהיליסטען אין פעטערסבורג מיט דעם טאָדע דעם קאיזערס נאָך ניכט צופֿריעדען זײן װערדען. דיא נעכסטע צוקונפֿט װירד נײע ערײגניססע ברינגען.“ — זאָ װײט דיא אױסערונג דעם ראָשפֿאָר. װיר מיססען אבװארטען, אָב זײנע פֿאָראױסזאגונג זיך אױך בעװאהרהײטען װירד.

*(װאָ איזט? נײע קונדמאכונג דער ניהיליסטען?) פֿאָן דעם נײען רוסישען קאיזער הױר שאָן צװײא קונדמאכונגען צו לעזען בעען — אונד נון איזט מאן יעטצט נײגיעריג אױף דיא קונדמאכונג דער ניהיליסטען, אום צו װיססען װאס זיא יעטצט טהון אונד װאס זיא װײטער אונטערנעהמען װאָללען. דען אלטען פּלאן דער ניהיק האבען װיר אונזערען לעזערן שאָן צו װיעלען מאלען מיטגעטהײלט אונד ערקלערטענטליך אין אונזערעם ראָמאן „דיא יודען אין ה״ד“ האבען װיר דאס ציעל אונד דאס טרײבען ניהיליסטען אױספֿיהרליך געשילדערט. דיא ניהיליסטען װאָללען גאר קײנען העררשער אם לעבען לאססען, זיא װינשען דיא צערשטאָרונג אללער שטענדע; זיא שרעקען פֿאָר ניכטס צוריק. זאָנדערבארע װײזע זינד דיא װײבליכען שטודענטען אין רונד דיא געפֿעהרליכסטען ניהיליסטען, דיעזע זײסטענס פֿיר דיא אבשאפֿפֿונג דער עהע אונד לען דען „קולטוס דער פֿרײען ליעבע“ אײנפֿיהרען. אלל דאס איזט אונזערען לעזערן בעקאננט; אבער מאכטען װיר שאָן דען נײען פּלאן דער ניהיליסטען אין רוסלאנד קעננען. —

*(דיא אירלענדישען רעװאָלוציאָנערען) טרײבען שאָן פֿאסט זאָ װײט, אלס דיא רוסישען ניהיליסן. װיר האבען בערײטס געמעלדעט, דאס זיא דאלאָנדאָנער שטאדטהױז אין דיא לופֿט שפּרענגען װאָללטען. יעטצט טריפֿפֿט אײנע לאָנדאָנער דעפּעשע פֿאָם 19-טען דיעזעס אײן, װעלכע פֿאָלגענדעס מעלדעט: עס זינד פֿערדאכטסגרינדע פֿאָרהאנדען, דאס דיא רעװאָלוציאָנערען אױך דאס פּארלאמענט אין דיא לופֿט שפּרענגען װאָללען. עס װערדען בערײטס אללע מעגליכען פֿאָרזיכטס-מאסרעגעלן געטראָפֿפֿען צור פֿערהיטונג אײנעס אונגליקס. דיא פּאָליצײא האט אללע קעללער-רײמע אים געגעיעסטע אונטערזוכט, אום זיך צו איבערצײגען, אָב ניכט אירגענדװאָ שפּרענג-שטאָפֿפֿע פֿאָרהאנדען זינד. — אינטער דען אירלענדישען סאָלדאטען זינד געסטערן גראָסע אונאָרדנונגען פֿאָרגעקאָממען. מאן פֿערמוטהעט, דאס אױך דיא סאָלדאטען אן דער פֿערשװאָרונג איהרער [illegible] װאורדען אונטער אײנער שיפֿפֿס-לאדונג פֿאָן אלקיבען אױך 100 שטיק שפּרענג-פּאטראָנען געפֿונדען. זיא קאמען אױס נעװ-יאָרק אונד װארען אן ניעמאנדען אדרעססירט. מאן קאנן אלזאָ ניכט װיססען, װער דער אײגענטהימער דיעזער פּאטראָנען איזט. מאן האט פֿאָרלײפֿיג בלאָס דיא טרױריגע געװיסהײט, דאס מאן פֿאָן אמעריקא אױס דען רעװאָלוציאָנערען דיא שפּרענג-שטאָפֿפֿע ליעפֿערט.

אױס אין ענגלאנד אײן שרעקליכעס אונהײל אנריכטען צו קאָננען.

*(דיא רײזע דעס קראָנפּרינצען נאך ירושלים.) אױס קאירא װירד געמעלדעט: זײנע האָהײט װירד אין פּאלעסטינא אױך דיא האפֿען-שטאדט אקקא (עכו) בעזוכען. פֿאָן דא אױס װירד ער נאך דאמאסקוס (דמשק) געהען. דער דאָרטיגע יידישע באנקהױז-אינהאבער סימאָן אבולאפֿיא האט זײנען פאלאסט נײא הערגעריכטעט, דא זײנע האָהײט בײא איהם זײנע װאָהנונג נעהמען װירד. אין ירושלים װירד זײנע האָהײט אױס דער האנד ריצא פּאשא'ס, דער בערײטס אױס קאָנסטאנטינאָפּעל אבגערײזט, אום דען קראָנפּרינצען אױף הײליגעם באָדען צו בעגריססען, דען האָכסטען טירקישען אָסמאניע-אָרדען אין ברילאנטען ערהאלטען. אונס פֿרײט עס, דאס זײנע האָהײט װיא אין אלעקסאנדריען בײא דעם יידישען באנקיער מנשה, זאָ אױך אין דמשק בײם יידישען באנקיער סימאָן אבולאפֿיא זײנע װאָהנונג נעהמען װירד. עס צײגט דאס ערסטענס, דאס אין דעם אָריענטע עס דאָך נור יודען זינד, װעלכע אנשטאנד אונד בילדונג גענוג בעזיטצען, אום אײנען קראָנפּרינצען מיט געהאָריגער װירדע עמפּפֿאנגען צו קאָננען; צװײטענס אבער, דאס דער קראָנפּרינץ דיא יודען-פֿרײנדליכסטען געזינונגען העגט, דא זאָ מאנכער אײפֿגעבלעהטע שטאאטס-מאנן, דער עטװאס װעניגער אלס אײן קראָנפּרינץ איזט, אױס פֿאָראורטהײל בײא אײנעם יודען קײנע װאָהנונג נעהמען װירדע. װײטער װירד אױס אלעקסאנדריען בעריכטעט: דיא היער װאָהנענדען עסטערײך-אונגארישען אונטערטהאנען װאורדען פֿאָם קראָנפּרינצען אין זעהר הערצליכער װײזע עמפּפֿאנגען. זײנע האָהײט ליעס זיך מיט יעדעם אײנצעלנען מיטגליעדע אין אײן געשפּרעך אײן אונד ערקונדיגטע זיך איבער דערען פֿערהעלטניססע. אלס ער מיט דעם יודען בלום פּאשא, דער סעקרעטער אים עגיפּטישען פֿינאנצמיניסטעריום איזט שפּראך, זאגטע זײנע האָהײט: „נון, איהר נאמע איזט מיר לענגסט בעקאננט. זיא זינד יא אױס בודאפּעסט געבירטיג אונד װארען פֿריהער באנק-בעאמטער אין קאָנסטאנטינאָפּעל, יעטצט סעקרעטער אין אלעקסאנדריען, זיא האבען עס אללערדינגס דורך פֿלײס [illegible] ליעס זיך דער קראָנפּרינץ פֿאָן דעם יודישען עגיפּטישען האָף-ליעפֿעראנטען העררן העללער זײנע גאנצע ביאָגראַפֿיע (לעבענס-בעשרײבונג) מיטטהײלען. דערזעלבע איזט אױס נאראש (אבער-אונגארן) געבירטיג, װאָ זײן פֿאטער נאָך הײטע אלס קױפֿמאנן לעבט. דער קראָנפּרינץ פֿרײטע זיך, דאס דיא יודען דורך איהרע געשיקליכקײט אונד איהרען אונטערנעהמונגס-גײסט אױך אין פֿרעמדען װעלטטהײלען זיך

פֿאָלליעטאָן.

צװײא שװעסטערן.

(94-טע פֿאָרטזעטצונג.)

„בײא גאָטט, פֿרײלײן, איהר האבט רעכט! (זאגטע װײלאנד צו יעאננעטטע) עס זינד פֿײנדע פֿאָרהאנדען, װעלכע אײערע גנעדיגע פֿרױא פֿערניכטען מאָכטען. עס איזט דאהער ראטהזאם, זיך רעכטצײטיג מיט זאָלכען געגענמיטטעלן צו פֿערזעהען. — דאס מײנע ארצנײא קײן גיפֿט איזט, װילל איך אײך גלײך בעװײזען.“ (בײא דיעזען װאָרטען פֿערשלוקטע ער זעלבסט אײן שטיק פֿאָן זײנער ארצנײא.)

אמי װאורדע נון נאכדענקענד אונד אױפֿמערקזאמער געמאכט; זיא קױפֿטע דיא ארצנײא אונד אײלטע פּלאָטצליך מיט דערזעלבען אין איהרע װאָהנונג צוריק; דער צוריקגעבליעבענען יעאננעטטע ריעף זיא בלאָס דיא װאָרטע צו: „בעצאהלע דעם הױזירער פֿיר דיא אײנגעקױפֿטען װאארען!“ —

װײלאנד װאר דא נאגין בעטראָפֿפֿען צוריקגעבליעבען. ער העטטע דער אמי נאָך מעהרערעס צו זאגען געהאבט, אונד עס טהאט איהם װעה, דאס ער דא ניכטס אױסגעריכטעט האטטע. ענדליך זאגטע ער צו דער צוריקגעבליעבענען יעאננעטטע: „מעדכען! נאך דײנעם עהרליכען געזיכטע צו שליעסען, ביזט דו דײנער העררין טרײא ערגעבען. זיא בעדאַרף נאר זעהר דעם טרײען דיענסטעס.“

„אונד זיא פֿערדיענט דענזעלבען אױך פֿאָן מיר!“ (ערװידערטע יעאננעטטע) אבער װאָצו דיעזע װאָרטע?“

„מעדכען! איך בין דורכאױס ניכט דאס, װאס איך צו זײן שײנע.“

„אום זאָ װעניגער װירד איהר דאנן אײן עהרליכער מאנן?“ זאגטע יעאננעטטע.

„אום זאָ מעהר, דא איך נאר קײן הױזירער בין.“

„איהר שפּרעכט אין רעטהזעלן אונד איך פֿירכטע אײך; פֿערלאססעט מיך זאָפֿאָרט, זאָנסט רופֿע איך אום הילפֿע.“ —

„זײא ניכט זאָ פֿאָראײליג, מעדכען, דו װירדעסט עס בערײען. איך בין אײנער פֿאָן דען פֿרײנדען דײנער העררין, זיא בעדאַרף דערען זעהר, דארום ריכטע דיא ניכט צו גרונדע, דיא זיא האט; זיעהע מיר אינ'ס געזיכט, אָב ניכט עהרליכקײט אין מײנעם געזיכטע צו לעזען איזט!“

יעאננעטטע בליקטע איהם װירקליך שטארק אינס געזיכט אונד זאגטע דאנן: „טראָטץ אײערעס עהרליכען געזיכטס-אױסדרוקעס, זאָ גלױבע איך דאָך, אין אײערען געזיכטסציגען עטװאס פֿאָן אײנעם שװינדלער צו לעזען.“

„דו דירפֿטעסט פֿיעללײכט רעכט האבען, דענן װאונדערמעננער אונד שװארצקינסטלער זינד געװאָהנליך שװינדלער, אונד נון װילל איך דיר אין דיעזער אנגעלעגענהײט עטװאס זאגען: דיעזען אבענד נאָך, אָדער ערסט מאָרגען פֿריה, װירד אײן אלטער מאנן מיט לאנגעם װײסעם באַרטע אונד מיט אײנעם לאנגען שװארצען ראָקע אין בעגלײטונג דײנעס פֿאטערס היערהערקאָממען. דיעזער פֿרעמדע מאנן מיט דעם זאָנדערבארען אױסזעהען איזט אײנער דער שלעכטעסטען אונד געפֿעהרליכסטען מענשען. צו װעלכעם צװעקע ער היער איזט, װײס איך ניכט; צו אײנעם גוטען זיכער ניכט, זאגע ניכטס דאפֿאָן דײנער הערריןן, דענן דיא פֿורכט פֿאָר דעם באָזען איזט אָפֿט געפֿעהרליכער, אלס דאס באָזע זעלבער. אבער זיעהע דאראױף, דאס זיא מײן מיטטעל אנװענדעט, אונד מערקע דיר דיעס גענױא. עס איזט דאס בעסטע געגענגיפֿט.“ — פּלאָטצליך שריע יעאננעטטע אױף: „אום גאָטטעס װיללען! ענטפֿערנט אײך! מאן קאָממט אין דען גארטען!“

אונד װירקליך האָרטע מאן אין דער נעהע דעם גארטען-טהאָרעס אײנען לערם. דאדורך ערשרעקט, שפּראנג װײלאנד פּלאָטצליך אונטער אײנען דיקען בױם. אױך יעאננעטטע צאָג זיך צוריק, אום ניכט פֿאָן דען אנקאָממענדען זאָפֿאָרט בעמערקט צו װערדען. אינדעס װאָללטע זיא פֿאָן איהרעם פֿערשטעקע אױס אױפֿהארכען, װאס דיעזער לערם בעדײטע. —

דיא אנגעקאָממענען װארען: דער אלטע פֿאָסטער, מיכאעל לאמבורגע אונד אלאסקאָ דאָבאָביע.

דער בערײטס זעהר בעטרונקענע מיכאעל לאמבורגע װאורדע פֿאָן זײנען בײדען בעגלײטערן געשלעפּפּט. מיכאעל װאר דיעסמאל זאָ בעטרונקען, דאס איהם זעלבסט דאס מיטטעל דעם אסטראָלאָגען ניכט מעהר ניכטערן מאכען קאָננטע. ער מאכטע אײנען אונגעהײערן לערם, אונד אלס מאן איהן דורך דאס טהאָר הינײנשלעפּפּטע, ריעף ער: „װיא! דאס זאָלל היער מײן בעגײסטערטער עמפּפֿאנג זײן? דאס איזט מײן װיללקאָממען. פֿאָסטער, דא איך דאָך אײערעס שװײנענשטאלל היער גליק געבראכט האבע אין דער פּערזאָן דיעזעס גאָלדמאכערס, דער זעלבסט אײערן קאָטה אין דוקאטען פֿערװאנדעלן קאנן! מאָני פֿײערבראנד! געװעזענער קאטהאָליק אונד געגענװערטיגער אנגליקאנער! דו הײכלער, דו פֿראָממלער, דו נײצהאלז! בײגע דיך נידער פֿאָר דעם, דער דײנעם הױזע דאס גאָלדענע קאלב געבראכט האט, װעלכעס דו אנבעטעסט!“